

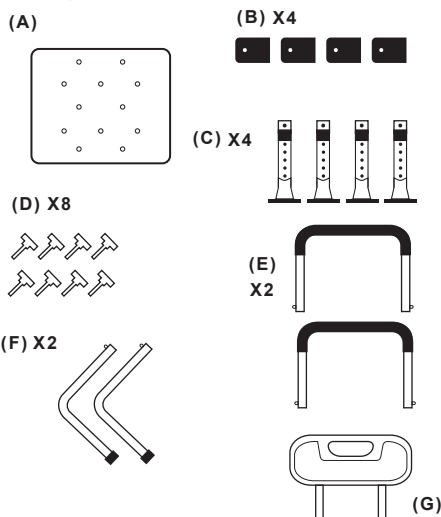
PEPE PEPE MOBILITY

MANUAL / INSTRUCCIONES / GEBRAUCHSANWEISUNG / INSTRUCTIONS / ISTRUZIONI

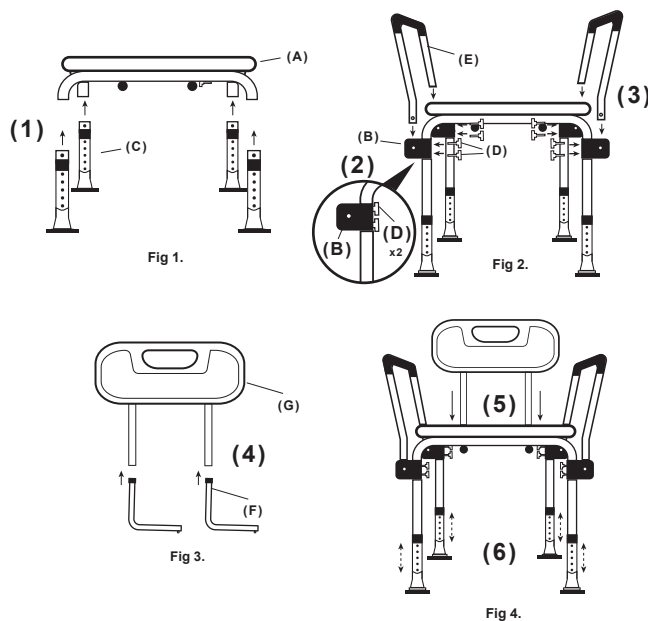
P30016

P30029

1) COMPONENTS / COMPONENTES / KOMPONENTEN / INSTRUCTIONS / ISTRUZIONI



2) ASSEMBLY / MONTAJE / VERSAMMLUNG / MONTAGE / MONTAGGIO



EN

CODE	
PEPE - CHAIR WITH HANDLES (BLACK)	P30016
PEPE - CHAIR WITH HANDLES (WHITE)	P30029

CHAIR WITH HANDLES

Manual provided for the user of the product. BEFORE using this product, read this manual and keep it.

INDICATIONS OF USE

The PEPE-CHAIR WITH HANDLES should be used as an aid to sit in the bath or shower and to facilitate the seat for people with movement difficulties in personal cleaning. Its capacity is 220 lb and its weight is 10.5 lb.

FEATURES

- Assembly without the use of tools.
- Removable armrest.
- Quick and easy adjustment from 17" to 21" height in 5 positions according to the regulations used on the legs to suit the user.
- Ergonomic surface with drainage holes.
- Safe and stable thanks to its non-slip tips.
- Corrosion-free thanks to its aluminum chassis and polyethylene back and seat.

ASSEMBLY

1. Turn the seat over (A) and you will see the assembled structure on which the legs, backrest and handles will be installed. Insert the legs (C) into each of the holes in the seat frame until they click, as shown in Figure 1. Make sure they are all at the same height and adjustment.
2. Adjust the brackets (B) as in Figure 2, using the levers (D) to secure them to the frame. Be sure to tighten the two levers on the tube.
3. Insert the armrest (E) into the protruding side holes of the brackets (B) by pressing down as in Figure 2.
4. Take the backrest (G) and insert the L-shaped structures (F) until you hear a click.
5. Once assembled, insert the backrest (G) into the tubes at the bottom of the frame (A) by pressing down until you hear a click.
6. Check that the height is the same on all legs or adjust as required.

WARNINGS!

- Check all parts for all components or if there was any damage during shipping.
- Make sure all four legs are adjusted to the same height.
- Make sure the fasteners click into the holes in the legs.
- Don't use for side transfers or part load.
- Don't sit on it, unless all four legs are fully in contact with the ground. Use the product only on even ground.
- Don't stand up in the chair.
- The user must be able to maintain balance in case of use without an assistant.
- Any serious incident related to the product must be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and patient are established.

CLEANING AND DISINFECTION

The product can be cleaned and disinfected with products available on the market. Always keep the product clean and wash it regularly.

1. Remove the legs.
2. Use water and a mild non-abrasive detergent to clean the separated parts.
3. Disinfect by cleaning all accessible surfaces with disinfectant.

WARRANTY INFORMATION

We provide a manufacturer's warranty for the product in accordance with our General Terms and Conditions of Business in the respective countries.

ES

REFERENCIA	
PEPE - SILLA CON ASAS (NEGRA)	P30016
PEPE - SILLA CON ASAS (BLANCA)	P30029

SILLA CON ASAS

Manual proporcionado para el usuario del producto. ANTES de utilizar este producto, lea este manual y consérvelo.

INDICACIONES DE USO

La PEPE-SILLA CON ASAS para ducha, debe usarse como ayuda para sentarse en el baño o en la ducha y facilitar el asiento a personas con dificultades de movimiento en la limpieza personal. Su capacidad es de 100 kg y su peso de 4,75 kg.

CARACTERÍSTICAS

- Montaje sin uso de herramientas.
- Reposabrazos extraíble.
- Se ajusta fácil y rápido de 43 a 53 cm. de altura hasta el asiento, en 5 posiciones según las regulaciones usadas en las patas y la necesidad del usuario.
- Superficie ergonómica y con agujeros de drenaje.
- Seguro y estable gracias a sus conteras antideslizantes.
- Libre de corrosión gracias a su chasis de aluminio y su respaldo y asiento de polietileno.

MONTAJE

1. Dele la vuelta al asiento (A) y verá la estructura montada sobre la que se instalarán las patas, respaldo y asas. Introduzca las patas (C) en cada uno de los orificios de la estructura del asiento hasta oír clic, como en la Figura 1. Asegúrese de que todas están a la misma altura y regulación.
2. Ajuste las sujeciones (B) como en la Figura 2, utilizando las palometas (D) para sujetarlas en la estructura. Asegúrese de apretar bien las dos palometas en el tubo.
3. Introduzca el reposabrazos (E) en los orificios laterales sobresalientes de las sujeciones (B) presionando hacia abajo como en la Figura 2.
4. Coja el respaldo (G) e introduzca las estructuras en forma de L (F) hasta oír clic.
5. Una vez montado, introduzca el respaldo (G) en los tubos de la parte inferior de la estructura (A) presionando hasta escuchar un clic.
6. Compruebe que la altura está igual en todas las patas o ajuste según conveniencia.

¡ADVERTENCIAS!

- Revise todas las partes para verificar si están todos los componentes o si hubo algún daño durante el envío.
- Asegúrese de que las cuatro patas están ajustadas a la misma altura.
- Asegúrese de que los ajustes encajan en los orificios de las patas con un clic.
- No lo utilice para traslados desde el lateral ni para carga parcial.
- No se siente en él, a menos que las cuatro patas estén totalmente en contacto con el suelo. Utilice el producto solo en suelo uniforme.
- NO se ponga de pie.
- El usuario debe ser capaz de mantener el equilibrio en caso de utilizar sin un auxiliar.
- Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y el paciente.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

El producto puede limpiarse y desinfectarse con productos disponibles en el mercado. Mantenga el producto siempre limpio y lávelo con regularidad.

1. Retire las patas.
2. Use agua y un detergente suave no abrasivo para limpiar las partes separadas.
3. Desinfecte limpiando todas las superficies accesibles con desinfectante.

INFORMACIÓN SOBRE GARANTÍA

Proporcionamos una garantía del fabricante para el producto de acuerdo con nuestros Términos y condiciones comerciales generales en los países respectivos.

DE

REFERENZEN	
PEPE - STUHL MIT ARMLEHNE (SCHWARZ)	P30016
PEPE - STUHL MIT ARMLEHNE (WEISS)	P30029

STUHL MIT ARMLEHNE für den Benutzer des Produkts. Bevor Sie dieses Produkt benutzen, lesen Sie bitte dieses Handbuch und bewahren Sie es auf.

VERWENDUNGSZWECK

Der PEPE-STUHL MIT ARMLEHNE zum Duschen, soll als Sitzhilfe in der Badewanne oder Dusche verwendet werden und dem Sitz und der Person mit Mobilitätseinschränkungen die persönliche Reinigung erleichtern. Zu Kapazitäten von 100 kg und Zuschlägen von 4,75 kg.

MARKMALE

- Montage ohne Werkzeug.
- Abnehmbare Armlehne.
- Schnelle und einfache Verstellung von 43 bis 53 cm. Höhe vom Sitz, in 5 Positionen gemäß den in den Beinen verwendeten Vorschriften, je nach Bedarf des Benutzers.
- Ergonomische Oberfläche mit Ablauföchern.

PEPE
MOBILITY

CE

- Sicher und stabil durch rutschfeste Spitzen.
- Korrosionsfrei dank Aluminium-Chassis und Rückenlehne und Sitzfläche aus Polyethylen.

MONTAGE

1. Drehen Sie den Sitz um (A) und Sie sehen die zusammengebaute Struktur, auf der die Beine, die Rückenlehne und die Griffe montiert werden. Stecken Sie die Beine (C) in die Löcher des Sitzrahmens, bis sie einrasten (siehe Abbildung 1). Achten Sie darauf, dass sie alle auf der gleichen Höhe und Einstellung sind.
2. Stellen Sie die Halterungen (B) wie in Abbildung 2 dargestellt ein und befestigen Sie sie mit den Hebeln (D) am Rahmen. Achten Sie darauf, dass die beiden Hebel am Rohr fest angezogen sind.
3. Setzen Sie die Armlehne (E) in die seitlich vorstehenden Löcher der Halterungen (B) ein, indem Sie sie wie in Abbildung 2 nach unten drücken.
4. Nehmen Sie die Rückenlehne (G) und setzen Sie die L-förmigen Strukturen (F) ein, bis Sie ein Klicken hören.
5. Nach dem Zusammenbau setzen Sie die Rückenlehne (G) in die Rohre an der Unterseite des Rahmens (A) ein, indem Sie sie nach unten drücken, bis Sie ein Klicken hören.
6. Prüfen Sie, ob die Höhe an allen Beinen gleich ist, oder stellen Sie sie nach Bedarf ein.

WARNHINWEISE!

- Überprüfen Sie alle Teile auf alle Komponenten oder auf Schäden während des Versands.
- Stellen Sie sicher, dass alle vier Beine auf die gleiche Höhe eingestellt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Befestigungselemente in die Löcher in den Beinen einrasten.
- Nicht für Seitentransfers oder Teillast verwenden.
- Setzen Sie sich nicht darauf, es sei denn, alle vier Beine haben vollen Bodenkontakt. Verwenden Sie das Produkt nur auf ebenem Boden.
- Stehen Sie nicht auf dem Stuhl auf.
- Der Benutzer muss in der Lage sein, bei Verwendung ohne Assistenten das Gleichgewicht zu halten.
- Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Anwender und der Patient ansässig sind.

REINIGUNG UND DESINFEKTION

Das Produkt kann mit den üblichen auf dem Markt erhältlichen Produkten gereinigt und desinfiziert werden. Halten Sie das Produkt immer sauber und waschen Sie es regelmäßig.

1. Entfernen Sie die Beine.
2. Verwenden Sie Wasser und ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel, um die abgetrennten Teile zu reinigen.
3. Desinfizieren Sie es, indem Sie alle zugänglichen Flächen mit Desinfektionsmittel reinigen.

GARANTIEINFORMATIONEN

Wir bieten eine Herstellergarantie für das Produkt gemäß unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen in den jeweiligen Ländern.

FR

REFERÉNCIA	
PEPE - CHAISE AVEC ACCOUDOIRS (NOIR)	P30016
PEPE - CHAISE AVEC ACCOUDOIRS (BLANC)	P30029

CHAISE AVEC ACCOUDOIRS

Manuel fourni à l'utilisateur du produit. AVANT d'utiliser ce produit, veuillez lire ce manuel et le conserver.

INDICATIONS D'UTILISATION

Le PEPE-CHAISE AVEC ACCOUDOIRS per le douche, doit être utilisé comme une aide pour s'asseoir dans le bain ou la douche et pour faciliter l'assise des personnes à mobilité réduite lors du nettoyage personnel. Sa capacité est de 100 kg et son poids est de 4,75 kg.

CARACTÉRISTIQUES

- Montage sans outils.
- Accoudoir amovible.
- Réglage simple et rapide de 43 à 53 cm. hauteur du siège, dans 5 positions selon les règlements utilisés dans les jambes, selon le besoin de l'utilisateur.
- Surface ergonomique avec trous de drainage.
- Sûr et stable grâce à ses embouts antidérapants.
- Insensible à la corrosion grâce à son châssis en aluminium et son dossier et assise en polyéthylène.

ASSEMBLÉE

1. Retournez le siège (A) et vous verrez le cadre assemblé sur lequel seront installés les pieds, le dossier et les poignées. Insérez les pieds (C) dans chacun des trous du cadre du siège jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent, comme indiqué sur la figure 1. Assurez-vous qu'ils sont tous à la même hauteur et au même réglage.
2. Ajustez les supports (B) comme sur la figure 2, en utilisant les leviers (D) pour les fixer au cadre. Veillez à bien serrer les deux leviers sur le tube.
3. Insérez l'accoudoir (E) dans les trous latéraux saillants des supports (B) en appuyant comme sur la figure 2.
4. Prenez le dossier (G) et insérez les structures en L (F) jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
5. Une fois assemblé, insérez le dossier (G) dans les tubes situés au bas du cadre (A) en appuyant jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
6. Vérifiez que la hauteur est la même sur tous les pieds ou ajustez-la si nécessaire.

AVERTISSEMENTS!

- Vérifiez toutes les pièces pour tous les composants ou s'il y a eu des dommages pendant le transport.
- Assurez-vous que les quatre pieds sont réglés à la même hauteur.
- Assurez-vous que les attaches s'enclenchent dans les trous des pieds.
- Ne pas utiliser pour les transferts latéraux ou les charges partielles.
- Ne vous asseyez pas dessus, à moins que les quatre pieds ne soient complètement en contact avec le sol. N'utilisez le produit que sur un sol plat.
- Ne vous tenez pas debout sur la chaise.
- L'utilisateur doit pouvoir maintenir l'équilibre en cas d'utilisation sans assistant.
- Tout incident grave lié au produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et le patient sont établis.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

Le produit peut être nettoyé et désinfecté avec des produits disponibles sur le marché. Gardez toujours le produit propre et lavez-le régulièrement.

1. Retirez les pattes.
2. Utilisez de l'eau et un détergent doux non abrasif pour nettoyer les pièces séparées.
3. Désinfectez en nettoyant toutes les surfaces accessibles avec un désinfectant.

INFORMATIONS DE GARANTIE

Nous fournissons une garantie du fabricant pour le produit conformément à nos conditions générales de vente dans les pays respectifs.

IT

REFERENCIA

PEPE - SEDIA CON BRACCIOLI (NERA)	P30016
PEPE - SEDIA CON BRACCIOLI (BIANCA)	P30029

SEDIA CON BRACCIOLI

Manuale fornito per l'utente del prodotto. PRIMA di utilizzare questo prodotto, leggere questo manuale e conservarlo.

INDICAZIONI D'USO

La PEPE-SEDIA CON BRACCIOLI per doccia, va utilizzata come ausilio per sedersi nella vasca da bagno o sotto la doccia e per facilitare la seduta per le persone con difficoltà motorie nella pulizia personale. La sua portata è di 100 kg e il suo peso è di 4,75 kg.

CARATTERISTICHE

- Montaggio senza l'utilizzo di attrezzi.
- Braccioli rimovibile.
- Regolazione rapida e semplice da 43 a 53 cm. altezza dalla seduta, in 5 posizioni secondo le regolazioni utilizzate nelle gambe, secondo le esigenze dell'utilizzatore.
- Superficie ergonomica con fori di drenaggio.
- Sicuro e stabile grazie alle puntale antiscivolo.
- Anticorrosione grazie al telaio in alluminio e allo schienale e al sedile in polietilene.

MONTAGGIO

1. Capovolgendo il sedile (A), si vedrà la struttura assemblata su cui verranno installate le gambe, lo schienale e le maniglie. Inserire le gambe (C) in ciascuno dei fori del telaio del sedile fino a farle scattare, come mostrato nella Figura 1. Assicurarsi che siano tutte alla stessa altezza e regolazione.
2. Regolare le staffe (B) come indicato nella Figura 2, utilizzando le leve (D) per fissarle al telaio. Assicurarsi di serrare le due leve sul tubo.
3. Inserire il bracciolo (E) nei fori laterali sporgenti delle staffe (B) premendo verso il basso come indicato nella Figura 2.
4. Prendere lo schienale (G) e inserire le strutture a L (F) fino a sentire uno scatto.
5. Una volta assemblato, inserire lo schienale (G) nei tubi alla base del telaio (A) premendo fino a sentire uno scatto.
6. Verificare che l'altezza sia uguale su tutte le gambe o regolare secondo le necessità.

AVVERTENZE!

- Controllare tutte le parti per tutti i componenti o se ci sono stati danni durante il trasporto.
- Assicurarsi che tutte e quattro le gambe siano regolate alla stessa altezza.
- Assicurarsi che i dispositivi di fissaggio scattino nei fori delle gambe.
- Non utilizzare per trasferimenti laterali o carico parziale.
- Non sedersi su di esso, a meno che tutte e quattro le gambe non siano completamente a contatto con il suolo. Utilizzare il prodotto solo su terreno piano.
- Non alzarti sulla sedia.
- L'utente deve essere in grado di mantenere l'equilibrio in caso di utilizzo senza assistente.
- Qualsiasi incidente grave relativo al prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui sono stabiliti l'utente e il paziente.

PULIZIA E DISINFEZIONE

Il prodotto può essere pulito e disinfettato con i prodotti disponibili sul mercato. Tenere sempre il prodotto pulito e lavarlo regolarmente.

1. Rimuovere le gambe.
2. Utilizzare acqua e un detergente delicato non abrasivo per pulire le parti separate.
3. Disinfettare pulendo tutte le superfici accessibili con un disinfettante.

INFORMAZIONI DI GARANZIA

Forniamo una garanzia del produttore per il prodotto in conformità con i nostri Termini e condizioni commerciali generali nei rispettivi paesi.

